

**ZMLUVA O PARTNERSTVE****1. ZMLUVNÉ STRANY****1.1 HLAVNÝ PARTNER**

Názov : Mesto Krompachy  
 sídlo : Námestie Slobody 1, 053 42 Krompachy  
 IČO : 00 329 282  
 Konajúce prostr. : Ing. Iveta Rušinová, primátorka mesta  
 Telefón/fax : +421(53) 419 22 11/ + 421 (53) 419 22 14  
 E-mail : [rusinova@krompachy.sk](mailto:rusinova@krompachy.sk)  
 Web : [www.krompachy.sk](http://www.krompachy.sk)

(ďalej len ako „Mesto Krompachy“ alebo „hlavný partner“)

**1.2 PARTNER**

Obchodné meno : SEZ Krompachy a.s.  
 sídlo : Hornádska 1, 053 42 Krompachy  
 IČO : 36177644  
 Konajúce prostr. : Ing. Imrich Smaržík, predseda predstavenstva  
 Ing. Dušan Török, podpredseda predstavenstva  
 Telefón/fax : +421 (53) 418 92 24 /+421 (53) 418 93 17  
 E-mail : [dusan.torok@sez-krompachy.sk](mailto:dusan.torok@sez-krompachy.sk)  
 Zápis v : Obchodný register Okresného súdu Košice 1, Odd.: Sa ,  
 vložka 903/V

(ďalej len ako „partner“)

- 1.3 Zmluvné strany uzatvárajú medzi sebou v zmysle § 269 ods. 2 zák. č. 513/1991 Z.z. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov túto „Zmluvu o partnerstve“ (ďalej len „Zmluva“), za účelom realizácie spoločného postupu zmluvných strán pri príprave a realizácii projektového zámeru „Inovácia bodového zvárania v SEZ Krompachy a.s.“ v rámci Výzvy na doplnenie projektových zámerov k schválenej žiadosti o poskytnutie podpory Lokálnej stratégie komplexného prístupu (ďalej len „LSKxP“) v zmysle Národného strategického referenčného rámca pre programové obdobie 2007 – 2013 v rámci schválenej LSKxP pod názvom „Zlepšenie podmienok a kvality života rómskeho obyvateľstva v meste Krompachy“, kód LSKxP-ÚSVRK-200/01.2-135/KE vyhlásenej Úradom vlády Slovenskej republiky, Úradom splnomocnenca vlády Slovenskej republiky pre rómske komunity ako koordinátora horizontálnej priority pre marginalizované rómske komunity (ďalej len „Projekt“).

## 2 ÚVODNÉ USTANOVENIA

- 2.1 Úrad vlády Slovenskej republiky – Úrad splnomocnenca vlády Slovenskej republiky pre rómske komunity (ďalej len ÚSVRK“) zverejnil dňa 01.08.2011 Výzvu na predkladanie Žiadostí na doplnenie projektových zámerov k schválenej žiadosti o poskytnutie podpory LSKxP (ďalej len „výzva“) v zmysle Národného strategického referenčného rámca pre programové obdobie 2007-2013, kód výzvy LSKxP – ÚSVRK-2011/02.
- 2.2 Žiadatelia o poskytnutie podpory Lokálnej stratégie komplexného prístupu (ďalej len LSKxP“) môžu, na základe výzvy zverejnenej Úradom splnomocnenca vlády Slovenskej republiky pre rómske komunity ako koordinátora horizontálnej priority marginalizované rómske komunity (ďalej len „MRK“), predkladať Žiadosti na doplnenie projektových zámerov k schválenej Žiadosti o poskytnutie podpory LSKxP.
- 2.3 Výzva ÚSVRK je vymedzená v rámci Národného strategického referenčného rámca pre programové obdobie 2007-2013 a je zameraná na prioritnú os 1 opatrenia operačného programu (ďalej aj „OP“) Konkurencieschopnosť a hospodársky rast (Ďalej len „KaHR“) príslušného k LSKxP.
- 2.4 Oprávneným žiadateľom na predkladanie Žiadosti na doplnenie projektových zámerov k schválenej žiadosti o poskytnutie podpory LSKxP pre účely tejto zmluvy a v súlade s výzvou je Mesto Krompachy.
- 2.5 Podľa výzvy môže oprávnený žiadateľ pri realizácii LSKxP deklarovať partnerstvo, pričom partnerom môže byť fyzická alebo právnická osoba, ktorá bude participovať na realizácii LSKxP. Partnerom pre účely tejto zmluvy a pre účely OP KaHR je SEZ Krompachy a.s.; v prípade realizácie LSKxP prostredníctvom partnerstva podľa tejto zmluvy bude partner zároveň žiadateľom o poskytnutie nenávratného finančného príspevku (ďalej len „NFP“) a po jeho schválení aj príjemcom poskytnutého NFP.
- 2.6 Partnerstvo založené podľa tejto zmluvy je neformálne spojenie (spolupráca) hlavného partnera a partnera vytvorené za účelom spolupráce pri realizácii Projektu. Partnerstvo nemá právnu subjektivitu a nie je združením podľa § 829 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.
- 2.7 Schválením Žiadosti na doplnenie projektových zámerov k schválenej žiadosti o poskytnutie podpory LSKxP Medzirezortnou hodnotiacou a výberovou komisiou LSKxP vzniká partnerovi povinnosť vypracovať žiadosť o nenávratný finančný príspevok (ďalej len „ŽoNFP“) pre konkrétny operačný program identifikovaný v schválenej Žiadosti na doplnenie projektových zámerov k schválenej žiadosti o poskytnutie podpory LSKxP.
- 2.8 Úspešný žiadateľ na základe priebežných výziev vyhlásených riadiacimi orgánmi (ďalej len „RO“) alebo sprostredkovateľskými orgánmi pod riadiacim orgánom (ďalej len „SORO“) pre OP predkladá ŽoNFP a zabezpečí ich realizáciu v určenej časovej následnosti. V prípade partnerstva založeného touto zmluvou a deklarovaného pre OP KaHR, predkladá ŽoNFP priamo partner, t.j. podľa tejto zmluvy SEZ Krompachy a.s., ktorý musí spĺňať stanovené kritéria oprávnenosti stanovené v príslušnej výzve RO alebo SORO na predkladanie ŽoNFP.

### 3 PREDMET ZMLUVY

- 3.1 Predmetom tejto zmluvy je úprava vzájomných práv a povinností zmluvných strán pri príprave a realizácii Projektu za účelom vytvorenia podmienok pre naplnenie globálneho cieľa LSKxP stanoveného vo výzve:

názov projektu: Lokálna stratégia komplexného prístupu

miesto realizácie projektu: Krompachy

kód výzvy: LSKxP.ÚSVRK-2011/02

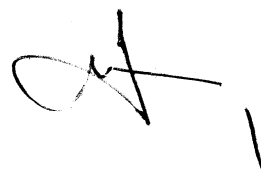
projekt.zámer v rámci projektu: Inovácia bodového zvárania v SEZ Krompachy a.s.

ktorého aktivity sú špecifikované v Prílohe č.1 k tejto zmluve. K realizácii Projektu dôjde po schválení žiadosti o poskytnutie NFP pre OP KaHR príslušným orgánom podľa výzvy na predkladanie ŽoNFP.

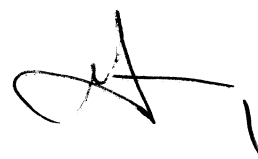
- 3.2 Zmluvné strany sa dohodli, že v súvislosti s realizáciou Projektu a po schválení žiadosti na rozšírenie projektových zámerov k schválenej žiadosti o poskytnutie podpory LSKxP Medzirezortnou hodnotiacou a výberovou komisiou, je partner povinný:
- po schválení žiadosti na rozšírenie projektových zámerov k schválenej žiadosti o poskytnutie podpory LSKxP zo strany ÚSVRK na vlastné náklady a bez nároku na ich refundáciu zo strany hlavného partnera vypracovať ŽoNFP pre OP KaHRa predložiť ju vo svojom mene spolu so všetkými potrebnými prílohami v stanovenej lehote na schválenie príslušnému orgánu podľa výzvy na predkladanie ŽoNFP,
  - zabezpečiť realizáciu Projektu v rámci LSKxP v časovej následnosti podľa indikatívneho harmonogramu projektových zámerov žiadosti na doplnenie projektových zámerov schválenej Žiadosti o poskytnutie podpory LSKxP a podmienok pre predkladanie a schvaľovanie ŽoNFP určenej vo výzve RO pre OP KaHR.
- 3.3 Zmluvné strany touto zmluvou zakladajú medzi sebou partnerstvo, ktoré je neformálnym spojením zmluvných strán bez právnej subjektivity vytvorené za účelom zefektívnenia spolupráce zmluvných strán a a lepšieho a efektívnejšieho naplnenia špecifických cieľov LSKxP. Prehľad aktivít a ukazovateľov Projektu zahrňujúcich identifikáciu jednotlivých aktivít a časový rámec realizácie Projektu je Prílohou č.1 tejto zmluvy, ktorá tvorí jej neoddeliteľnú súčasť.
- 3.4 Zmluvné strany sa dohodli, že si budú poskytovať potrebnú súčinnosť pri realizácii plánovaných aktivít a dosahovania cieľov stanovených v schválenom projekte podpory LSKxP pri súčasnom rešpektovaní svojho postavenia a vzájomných vzťahov voči Úradu spolnomocnenca Vlády SR ako koordinátora horizontálnej priority pre MRK.

### 4 POSTAVENIE ZMLUVNÝCH STRÁN A ICH NIEKTORÉ POVINNOSTI

- 4.1 Zmluvné strany berú na vedomie, že Ministerstvo hospodárstva SR ako riadiaci orgán (RO) a poskytovateľ NFP nie je členom partnerstva podľa tejto zmluvy a nezodpovedá za konanie partnerov, a ani za žiadne dojednania medzi členmi partnerstva.
- 4.2 Zmluvné strany berú na vedomie, že odbor koordinácie horizontálnej priority pre MRK a riadiaci orgán sú oprávnené v rozsahu svojho uváženia metodicky usmerňovať členov partnerstva pri plnení povinností podľa tejto zmluvy a upozorňovať ich nesúlad s právnymi predpismi, respektíve s pravidlami na poskytovanie pomoci.



- 4.3 Zmluvné strany súhlasia s tým, aby sa hlavný partner vyjadroval aj v mene partnera a partnerstva navonok v súvislosti s realizovaním Projektu voči odboru koordinácie horizontálnej priority pre MRK.
- 4.4 Zmluvné strany sa zaväzujú všetky im zverené aktivity realizovať v zmysle schváleného Projektu.
- 4.5 Hlavný partner má postavenie koordinátora Projektu, ktorý v súlade so schváleným Projektom riadi a koordinuje pomoc z Európskeho sociálneho fondu /Európskeho fondu regionálneho rozvoja v súlade s ustanoveniami tejto zmluvy, ustanoveniami záväzného vyhlásenia o poskytnutí podpory LSKxP, usmerneniami a pokynmi RO. V rámci postavenia hlavného partnera ako koordinátora Projektu mu partner zveruje oprávnenia, ktorých výkon je potrebný pre zabezpečenie úspešnej realizácie Projektu. Partner vyhlasuje, že akceptuje hlavného partnera ako koordinátora Projektu v rozsahu oprávnení podľa tejto zmluvy a zaväzuje sa akceptovať a realizovať pokyny hlavného partnera vo vzťahu k realizácii aktivít a finančného riadenia Projektu.
- 4.6 Partner je povinný:
- spolupracovať a včas dodať hlavnému partnerovi komplexné podklady pre spracovanie žiadosti na rozšírenie projektových zámerov k schválenej žiadosti o poskytnutí podpory LSKxP vrátane projektového zámeru a rozpočtu projektu pre OP KaHR.
  - v prípade vydania záväzného stanoviska o schválení žiadosti na rozšírenie projektových zámerov k schválenej žiadosti o poskytnutí podpory LSKxP zo strany ÚSVRK spracovať a predložiť ŽoNFP podľa harmonogramu výzvy RO – Ministerstva hospodárstva SR.
  - v rámci predloženej žiadosti o NFP zabezpečiť na vlastné náklady bez nároku na ich refundáciu zo strany hlavného partnera spracovanie projektu realizácie projektového zámeru „Inovácia bodového zvärania v SEZ Krompachy a.s.“ vrátane rozpočtu a dokladovej časti.
  - po schválení ŽoNFP zo strany RO OP KaHR podieľať sa vlastnými zdrojmi na nákladoch Projektu vo výške 50% oprávnených nákladov Projektu z vlastných zdrojov bez nároku na ich refundáciu zo strany hlavného partnera; na tento účel partner vyhlasuje, že bude mať zabezpečené spolufinancovanie Projektu vo výške 50% oprávnených nákladov Projektu.
- 4.7 Partner je zodpovedný hlavnému partnerovi za realizáciu jemu zverených aktivít Projektu na základe tejto zmluvy. Týmto nie je dotknutá zodpovednosť hlavného partnera voči odboru koordinácie horizontálnej priority pre MRK za realizáciu Projektu.
- 4.8 Partner sa zaväzuje plniť si svoje povinnosti vyplývajúce mu z tejto zmluvy riadne a včas, pričom vystupuje v úlohe realizátora jemu prislúchajúcej aktivity Projektu a zodpovedá hlavnému partnerovi a odboru koordinácie horizontálnej priority pre MKR za riadne a včasné plnenie svojich záväzkov.
- 4.9 Partner je povinný písomne informovať hlavného partnera o začatí realizácie prislúchajúcej aktivity Projektu predložením čestného vyhlásenia o začatí realizácie aktivity Projektu do 10 (desiatich) pracovných dní od dňa začatia realizácie aktivity Projektu. Čestné vyhlásenie o začatí realizácie aktivity Projektu obsahuje najmä: identifikáciu partnera v súlade so Zmluvou, názov Projektu, výkon aktivity, dátum, podpis osoby konajúcej za partnera.



- 4.10 Partner sa zaväzuje vykonať pre hlavného partnera všetky potrebné finančné a administratívne úkony súvisiace s realizáciou jemu prislúchajúcich aktivít Projektu v súlade s OP, platnou legislatívou, požiadavkami a usmerneniami RO alebo SORO pre OP KaHR tak, aby riadne splnil všetky svoje povinnosti podľa tejto zmluvy, a súčasne aby umožnil hlavnému partnerovi splniť všetky jeho povinnosti v zmysle Záväzného vyhlásenia o poskytnutí podpory LSKxP, tejto zmluvy a súvisiacich právnych predpisov.
- 4.11 Partner je povinný vo všetkých dokumentoch, ktoré je na základe tejto zmluvy povinný prekladať hlavnému partnerovi, odboru koordinácie horizontálnej priority pre MRK, RO alebo inému orgánu finančného riadenia, uvádzať úplné a pravdivé informácie.
- 4.12 Partner je povinný počas platnosti tejto zmluvy písomne informovať hlavného partnera a predkladať mu monitorovacie správy v rozsahu a spôsobom určeným pre hlavného partnera. Monitorovaciu správu predkladá partner na predpísanom formulári, ktorého vzor je zverejnený na internetovej stránke ÚSVRK.
- 4.13 Partner sa zaväzuje, že umožní výkon kontroly, auditu alebo overovania u neho zo strany odboru koordinácie horizontálnej priority pre MRK, RO a iných oprávnených osôb. Na partnera sa primerane vzťahujú všetky povinnosti hlavného partnera žiadateľa o poskytnutie podpory LSKxP voči RO a iným oprávneným osobám, pričom sa zaväzuje oprávneným osobám umožniť kontrolu v požadovanom rozsahu a poskytnúť im požadovanú súčinnosť a plniť si voči nim svoje povinnosti riadne a včas.
- 4.14 Partner je v plnom rozsahu zodpovedný za zostavenie rozpočtu žiadosti na rozšírenie projektových zámerov k schválenej žiadosti o poskytnutie podpory LSKxP a jeho rozpísanie na jednotlivé aktivity. Partner sa súčasne zaväzuje pri zostavovaní rozpočtu Projektu podľa predchádzajúcej vety poskytnúť hlavnému partnerovi potrebnú súčinnosť, ktorú možno od neho spravodlivo požadovať, a to spôsobom a v lehotách určených hlavným partnerom. Rozpočet Projektu je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy a tvorí jej Prílohu č.2.
- 4.15 Partner je povinný počas platnosti a účinnosti tejto zmluvy informovať verejnosť o pomoci, ktorú na základe tejto zmluvy získa, resp. získal formou NFP. Partner je počas realizácie Projektu na mieste jeho realizácie povinný zreteľne, jasne a čitateľne umiestniť oznam o tom, že sa na Projekte spolupodieľa Európska únia, a to spolu s vlajkou Európskej únie a logom OP KaHR.

## 5 ZODPOVEDNOSŤ ZA PORUŠENIE ZMLUVY A ODSŤÚPENIE OD ZMLUVY

- 5.1 V prípade, ak partner poruší svoju povinnosť podľa tejto zmluvy, hlavný partner upozorní partnera na zistený nedostatok a vyzve ho, aby odstránil zistené nedostatky v lehote maximálne 30(tridsať) dní. Lehota podľa predchádzajúcej vety začína plynúť prvým dňom nasledujúcim po doručení výzvy na odstránenie nedostatku partnerovi.
- 5.2 V prípade, ak partner svoje povinnosti nesplní a nedostatok neodstráni ani v rámci poskytnutej lehoty, môže hlavný partner na základe vlastnej úvahy odstúpiť od tejto zmluvy a uvedenú skutočnosť oznámiť príslušnému RO.
- 5.3 Hlavný partner má právo odstúpiť od zmluvy najmä v prípade, ak:
- to považuje za potrebné vzhľadom na okolnosti a závažnosť porušenia zmluvnej povinnosti partnerom a tento postup je z pohľadu hlavného partnera účelný,
  - partner porušil svoje povinnosti takým spôsobom, ktorý neumožňuje riadnu a včasnú realizáciu Projektu

- c) ak partner poručil svoju povinnosť podľa tejto zmluvy alebo svoju povinnosť pri realizácii Projektu,
  - d) hrozí zastavenie realizácie Projektu z dôvodov na strane partnera
  - e) partner nezačne realizovať Projekt v súlade s touto zmluvou
  - f) ak nastane objektívny dôvod nemožnosti plnenia tejto zmluvy na strane partnera
- 5.4 Oznámenie o odstúpení od tejto zmluvy musí byť písomne a musí byť doručené na adresu sídla druhej zmluvnej strany uvedenej v obchodnom registri alebo v inom registri, inak je neplatné. Účinky odstúpenia od zmluvy nastávajú dňom jeho doručenia druhej zmluvnej strane.

## 6 DORUČOVANIE


- 6.1 Zmluvné strany sa dohodli, že právny úkon niektorej zmluvnej strany smerujúci ku zmene alebo zániku právneho vzťahu založeného touto zmluvou, musí byť písomný (ďalej len „písomnosť“) a musí byť doručený do vlastných rúk na adresu sídla druhej zmluvnej strany zapísanej v obchodnom registri, inak je takýto právny úkon neplatný. Písomnosti je možné doručiť buď osobne, prostredníctvom písomne povereného zástupcu alebo poštou ako doporučenú zásielku s poznámkou „do vlastných rúk“. Zmluvné strany sa dohodli, že pri použití iného spôsobu doručovania účinku doručenia nenastávajú.
- 6.2 Povinnosť zmluvnej strany doručiť písomnosť sa považuje za splnenú a písomnosť sa považuje za doručenú, len čo ju druhá zmluvná strana prevezme a jej prijatie potvrdí svojím vlastnoručným podpisom, alebo podpisom inej osoby oprávnenej na prijímanie písomnosti.
- 6.3 Účinky doručenia písomnosti nastanú aj vtedy ak
- a) ju pošta vrátila zmluvnej strane ako nedoručiteľnú, a to dňom vrátenia takejto písomnosti zmluvnej strane alebo
  - b) doručenie písomnosti bolo zmarené konaním alebo opomenutím tejto zmluvnej strany, ktorej bola písomnosť adresovaná, a to dňom, kedy k takému konaniu došlo alebo
  - c) zmluvná strana prijatie písomnosti odmietne, a to dňom odmietnutia prijatia písomnosti.

## 7 ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA



- 7.1 V prípade, že niektoré ustanovenie tejto zmluvy je alebo sa stane neplatným, neúčinným alebo nevynútiteľným rozhodnutím súdu či iného príslušného orgánu, nebude mať táto neplatnosť alebo neúčinnosť vplyv na platnosť alebo účinnosť ostaných ustanovení tejto zmluvy.
- 7.2 V prípade, že počas platnosti tejto zmluvy dôjde k zmene právnych predpisov resp. iného pre účely tejto zmluvy rozhodujúceho dokumentu vydaného príslušnými orgánmi Slovenskej republiky alebo Európskeho spoločenstva, zmluvné strany sa zaväzujú odo dňa nadobudnutia ich platnosti a účinnosti postupovať podľa platného právneho predpisu, resp. iného rozhodného dokumentu, pokiaľ tento nebude odporovať platným právnym predpisom. V prípade, že pri zmene právnych predpisov, resp. iného rozhodujúceho dokumentu, bude ktorákoľvek zo zmluvných strán považovať za účelné upraviť túto zmluvu dodatkom, zaväzujú sa zmluvné strany uzavrieť dodatok k tejto zmluve v rozsahu jej zosúladenia s platnými právnymi predpismi, resp. iným rozhodujúcim dokumentom.

- 7.3 V prípade zmeny žiadosti na rozšírenie projektových zámerov k schválenej žiadosti o poskytnutí podpory LSKxP a v prípade následnej potreby zmeny tejto zmluvy sa zmluvné strany zaväzujú na výzvu hlavného partnera bezodkladne uzavrieť dodatok k tejto zmluve, ktorého predmetom bude zosúladenie tejto zmluvy so zmenenou žiadosťou na rozšírenie projektových zámerov k schválenej žiadosti o poskytnutí podpory LSKxP.
- 7.4 Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nadobudnutia platnosti a účinnosti Záväzného stanoviska ÚSVRK o schválení žiadosti na rozšírenie projektových zámerov k schválenej žiadosti o poskytnutí podpory LSKxP. V prípade, že Záväzne stanovisko ÚSVRK o schválení nenadobudne platnosť a účinnosť do jedného roka od uzavretia tejto zmluvy, platí, že účastníci od tejto zmluvy odstúpili dňom uplynutia jedného roka od jej uzavretia.
- 7.5 Táto zmluva o partnerstve sa uzatvára na dobu určitú a jej platnosť a účinnosť končí uplynutím posledného dňa piateho roku počítaného odo dňa prijatia platby poslednej časti NFP partnerom od príslušného riadiaceho orgánu operačného programu Konkurencieschopnosť a hospodársky rast. O prijatí tejto platby je partner povinný včas informovať hlavného partnera.
- 7.6 Zmluvné strany sa dohodli, že zmluvný vzťah založený touto zmluvou sa bude počas celej doby trvania záväzkov z nej vyplývajúcich spravovať príslušnými ustanoveniami zákona č. 513/1991Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov. Vzájomné práva a povinnosti zmluvných strán sa ďalej primerane spravujú všetkými súvisiacimi dokumentmi zverejnenými Úradom vlády SR Úradom splnomocnenca vlády SR pre rómske komunity ako koordinátora horizontálnej priority pre marginalizované rómske komunity pre poskytnutie podpory LSKxP.
- 7.7 Táto zmluva je vyhotovená v 3 (troch) rovnopisoch, po jednom pre každú zo zmluvných strán, jeden bude súčasťou žiadosti na rozšírenie projektových zámerov k schválenej žiadosti o poskytnutí podpory LSKxP.
- 7.8 Zmluvné strany vyhlasujú, že sa ku dňu podpisu tejto zmluvy oboznámili aj s formulárom Príručky pre žiadateľa predkladanie žiadostí na rozšírenie projektových zámerov k schválenej žiadosti o poskytnutí podpory LSKxP a súčasne vyhlasujú, že jej obsahu porozumeli v plnom rozsahu ho berú na vedomie a akceptujú.
- 7.9 Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu riadne a dôkladne prečítali, jej obsahu a právnym účinkom z nej vyplývajúcich porozumeli, ich zmluvné prejavy sú dostatočne jasné, určité a zrozumiteľné, podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tejto Zmluvy o partnerstve a na znak súhlasu je podpísali.

V Krompachoch, dňa 28.10.2011

  
za Mesto Krompachy



 SEZ KROMPACHY a. s.  
Hornácka 1  
053 42 Krompachy  
Slovenská  
KROMPACHY IČO: 36177644 

za SEZ Krompachy a.s.

